

Introduction

This instruction manual is for users of the TRUST 430BQ QUICK BATTERY CHARGER. The battery charger can be used to recharge up to four NiMH or NiCd AA and/or AAA batteries.

This device meets the essential requirements and other relevant conditions of the applicable European directives. The Declaration of Conformity (DoC) is available at www.trust.com/13955/ce.

Safety

1. Remove the plug from the plug socket before cleaning the battery charger. Do not use a liquid cleaner or a spray to clean the device.
2. You can only recharge NiCd and NiMH batteries.
3. It is normal for the batteries to become warm when they are being recharged. The batteries will cool to room temperature when they are fully recharged.

Connecting and use

Item	Component	Function
A	220 Volt connection	Power connection for the battery charger.
B	Battery holder	Holder for the batteries to be recharged. Each holder has a different charging function. Insert 1, 2, 3 or 4 rechargeable NiCd or NiMH AA and/or AAA batteries in the holder. Insert the batteries in the holder with the correct polarity (see the symbols in the holder for the correct polarity).
C	LED	Is lit red continuously when the batteries are being recharged. Is lit green continuously when the batteries have been recharged. The battery charger will then be in the trickle-charge mode.
D	AA battery	AA batteries supplied with the battery charger for use in, for example, your camera.
E	220 Volt plug	Plug of the battery charger to be inserted into a plug socket.

Table 1: Battery charger functions

1. Insert the plug (E) into the plug socket.
2. Connect the power cable to the battery charger's power connection (A).
3. The LEDs (C) will flash for a short period of time to indicate that the battery charger is ready for use.
4. Insert the NiCd or NiMH AA and/or AAA batteries to be recharged in the battery holder (B).
5. The red LED (C) will be lit to indicate that the batteries are being recharged.
6. Use tables 2 and 3 to determine the time necessary to recharge the batteries.
7. The batteries have been fully recharged when the red LED is no longer lit and the green LED (see C in the figure below) is lit continuously.
8. The batteries can be left in the battery charger in order for them to remain fully charged. The battery charger will keep the batteries fully recharged by means of a trickle charge (this is indicated by the green LED being continuously lit).

Note: The batteries supplied must be charged before use.

Note: You can **only** recharge NiCd and NiMH batteries in this battery charger.

Recharging other types of batteries may cause damage to the batteries and the battery charger.

Size	Capacity (mAh)	Recharging time* (minutes)	
		1 / 2 batteries	3 / 4 batteries
AA	1300	80	160
AA	1600	100	190
AA	1800	110	210
AA	2000	120	240
AA	2100	130	250
AAA	500	40	80
AAA	650	50	100
AAA	800	60	120

Size	Capacity (mAh)	Recharging time* (minutes)	
		1 / 2 batteries	3 / 4 batteries
AA	600	40	70
AA	800	50	100
AAA	220	20	30

Table 3: Recharging time for NiCd batteries
* The time the battery charger requires depends on the capacity and condition of the batteries and whether they have been previously charged. The charging time also depends on the number of batteries inserted in the battery charger.

Table 2: Recharging time for NiMH batteries

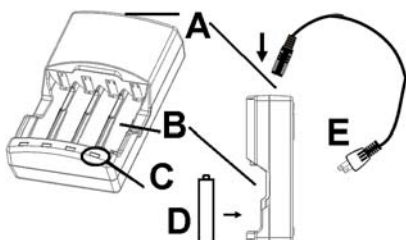
Troubleshooting

Problem	Cause	Possible solution
The batteries are not recharged.	The polarity of the batteries has been switched round. Alkaline batteries have been inserted in the battery charger.	Check the polarity using the symbols in the battery holder. ONLY insert NiMH or NiCd batteries in the battery charger.
The red LED flashes.	The wrong type of batteries have been placed in the battery charger or the batteries have been placed in the battery charger incorrectly. Fully charged batteries have been inserted in the battery charger.	You can only recharge NiCd and NiMH batteries in this battery charger. Insert empty batteries in the battery charger.
The problem is not listed here.	The latest FAQs are available on the Internet.	Go to www.trust.com/13955 for FAQ's and other product information.

If you still have problems after trying these solutions, please contact one of the Trust Customer Care Centers. Please have the following information available: the item number (13955 or UK model 13956), as well as a good description of what is not working and precisely when the problem occurs.

Warranty conditions

- Our products have a two-year manufacturer's warranty which is effective from the date of purchase.
- If there is a fault, return the product to your dealer and include a description of the fault, the proof of purchase and all the accessories.
- During the warranty period, you will receive a similar product, if one is available. If no similar product is available, your product will be repaired.
- Please contact our help desk for missing components, such as the instruction manual, software or other components.
- The warranty becomes invalid if the product has been opened, if there is mechanical damage, if the product has been misused, if alterations have been made to the product, if the product has been repaired by a third party, in the case of negligence or if the product has been used for a purpose other than that originally intended.
- Excluded from the warranty:
 - Damage caused by accidents or disasters, such as fire, flood, earthquakes, war, vandalism or theft.
 - Incompatibility with hardware or software not stated in the minimum system requirements.
 - Accessories, such as batteries and fuses (if applicable).
- Under no circumstances will the manufacturer be held responsible for any incidental or consequential damage, including the loss of income or other commercial losses resulting from the use of this product.



Einleitung

Diese Anleitung wendet sich an die Benutzer des 430BQ QUICK BATTERY CHARGER. Mit diesem Batterie-lader kann man 1 bis 4 NiMH- oder NiCd-Batterien der Größe AA oder AAA laden.

Dieses Produkt entspricht den grundlegenden Anforderungen und allen sonstigen Bestimmungen der gültigen europäischen Richtlinien. Die Konformitätserklärung (DoC) können Sie unter www.trust.com/13955/ce nachlesen.

Sicherheitshinweise

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, ehe Sie den Batterie-lader reinigen. Verwenden Sie keine flüssigen Reinigungsmittel oder Sprays.
2. Mit diesem Gerät dürfen ausschließlich NiCd- oder NiMH-Batterien geladen werden.
3. Es ist normal, dass die Batterien während des Ladens warm werden. Sobald die Batterien voll sind, kühlen sie sich wieder auf Zimmertemperatur ab.

Anschließen und Gebrauch

Bezeichnung	Element	Funktion
A	220-Volt-Netzanschluss	Spannungsversorgung für den Batterie-lader
B	Batteriehalter	Halter für die zu ladenden Batterien. Jeder Halter hat eine eigene separate Ladefunktion. Hier können 1, 2, 3 oder 4 wiederaufladbare NiCd oder NiMH-Batterien der Größe AA und/oder AAA einglegt werden. Achten Sie beim Einlegen der Batterien in die Halter auf die richtige Polarität, wie sie im jeweiligen Halter angegeben ist.
C	LED-Anzeige	Leuchtet anhaltend rot, wenn die Batterien geladen werden. Leuchtet anhaltend grün, wenn die Batterien fertig geladen sind. Das Gerät ist dann auf Erhaltungsladen eingestellt.
D	AA-Batterie	Mitgelieferte Batterien der Größe AA, z. B. zur Verwendung in einer Fotokamera.
E	220-Volt-Stecker	Zum Anschließen des Batterie-laders an die Steckdose.

Table 1: Die Funktionen des Batterie-laders

1. Stecken Sie den Stecker (E) in die Steckdose.
2. Stecken Sie den Steckverbinder des Netzkabels in den Netzanschluß (A) des Batterie-laders.
3. Die LED-Anzeigen (C) zeigen durch kurzes Blinken an, dass der Batterie-lader einsatzbereit ist.
4. Legen Sie die zu ladenden NiCd- oder NiMH-Batterien der Größe AA und/oder AAA in die Batteriehalter (B) ein.
5. Die rote LED-Anzeige (C) leuchtet, um anzuzeigen, dass die Batterien geladen werden.
6. Anhand von Tabelle 2 und 3 können Sie die voraussichtliche Ladedauer bestimmen.
7. Sobald die LED-Anzeige nicht mehr rot, sondern anhaltend grün leuchtet (unterste Abbildung, C), sind die Batterien geladen.
8. Die Batterien können im Halter bewahrt bleiben, damit sie die geladene Kapazität behalten. Das Ladegerät bewirkt mittels Erhaltungsladung, dass die Batteriekapazität unvermindert bleibt (dies wird durch anhaltendes Leuchten der grünen LED-Anzeige angegeben).

Hinweis: Die mitgelieferten Batterien müssen erst geladen werden, ehe sie gebraucht werden können.

Hinweis: In diesem Batterie-lader dürfen nur NiCd- oder NiMH-Batterien verwendet werden. Die Verwendung einer anderen Art Batterie kann Schäden an der Batterie und am Batterie-lader zur Folge haben.

Größe	Kapazität (mAh)	Ladedauer* (Minuten)	
		1 / 2 Stück	3 / 4 Stück
AA	1300	80	160
AA	1600	100	190
AA	1800	110	210
AA	2000	120	240
AA	2100	130	250
AAA	500	40	80
AAA	650	50	100
AAA	800	60	120

Größe	Kapazität (mAh)	Ladedauer* (Minuten)	
		1 / 2 Stück	3 / 4 Stück
AA	600	40	70
AA	800	50	100
AAA	220	20	30

Table 3: Ladedauer für NiCd-Batterien

*Wie viel Zeit der Batterie-lader zum Laden der Batterien benötigt, ist von der Kapazität sowie dem Zustand der Batterien abhängig und davon, ob sie bereits geladen sind. Außerdem hängt die Ladedauer davon ab, wie viele Batterien in den Batterie-lader einglegt wurden.

Table 2: Ladedauer für NiMH-Batterien

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Die Batterien laden sich nicht auf.	Die Batteriepolen sind falsch ausgerichtet. Es wurden Alkalibatterien eingelegt.	Überprüfen Sie die Polarität anhand der Symbole in den Haltern. Es dürfen NIE andere Batteriearten als NiMH oder NiCd eingelegt werden.
Die rote LED-Anzeige blinkt.	Falsche Art von Batterien oder falsch eingesetzte Batterien. Es wurden volle Batterien eingelegt.	In diesem Batterie-lader dürfen nur NiCd- oder NiMH-Batterien verwendet werden. Legen Sie leere Batterien ein.
Das Problem wird hier nicht genannt.	Die neueste Version der FAQ steht im Internet zur Verfügung.	Gehen Sie zu www.trust.com/13955 , wo Sie die FAQ und andere Produktinformationen nachlesen können.

Wenn das Problem damit nicht behoben werden kann, wenden Sie sich an eine der Trust-Kundenbetreuungsstellen. Die folgenden Angaben sollten Sie zur Hand haben: die Artikelnummer (13955 oder 13956 für die UK-Version) und eine genaue Beschreibung, die wiedergibt, was wann nicht funktioniert.

Garantiebestimmungen

- Für unsere Produkte gilt eine Herstellergarantie von 2 Jahren, die Garantiefrist geht am Kaufdatum ein.
- Senden oder bringen Sie das Produkt im Falle eines Defekts mit einer Erläuterung des Defekts, dem Kaufbeleg und allem Zubehör zur Verkaufsstelle zurück.
- Innerhalb der Garantiefrist stellt die Verkaufsstelle Ihnen ein vergleichbares Modell zur Verfügung, sofern dieses vorhanden ist. Ist kein vergleichbares Modell verfügbar, wird das Produkt repariert.
- Wenn Ihnen etwas fehlt, z. B. die Anleitung, Software oder andere Lieferteile, können Sie sich an unser Helpdesk wenden.
- Wenn das Produkt geöffnet wurde, der Schaden mechanischer Art ist, Missbrauch stattgefunden hat, Änderungen am Produkt angebracht wurden, Reparaturen von Drittparteien ausgeführt wurden, das Produkt fahrlässig behandelt oder anders als vorgesehen verwendet wurde, verfällt die Garantie.
- Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - als Folge von Unfällen oder Kalamitäten wie Feuer, Überschwemmung, Erdbeben, Kriegshandlungen, Vandalismus oder Diebstahl entstandene Schäden.
 - Inkompatibilität mit anderen Hardware- oder Softwareprodukten, die nicht in den minimalen Systemanforderungen aufgeführt sind.
 - Zubehör wie Batterien und Sicherungen (falls zutreffend).
- Der Hersteller haftet in keinem Fall für mittelbare Schäden oder Folgeschäden, insbesondere Einkommensverluste oder andere kommerzielle Verluste, die durch den Gebrauch dieses Produkts entstehen.

TRUST CUSTOMER CARE CENTERS

24 HOURS: internet		www.trust.com
Office	Open	Phone
UK	Mon - fri 8:00 - 16:00	+44-(0)845-6090036
Italia	Lun - ven 9:00-13:00 / 14:00-18:00	+39-051-6635947
France	Lun - ven 9:00 à 17:00	+33-(0)825-083080
Deutschland	Mo - Fr 9:00 - 17:00	0800-00TRUST (0800-0087878)
España	Lun - viernes 9:00 - 17:00	+34-(0)902-160937
Polska	Pon do pią 9:00 - 17:00	+48-(0)22-8739812
Nederland	Ma - vr 9:00 - 17:00	0800-BELTRUST (0800-23587878)
Other countries	Mon - fri 9:00 - 17:00	+31-(0)78-6549999

Introduction

Ce manuel est destiné aux utilisateurs du « 430BQ QUICK BATTERY CHARGER ». Le chargeur de piles peut être utilisé pour charger de 1 à 4 piles NiMH ou NiCD, de type AA et/ou AAA.



Ce produit répond aux principales exigences et autres dispositions pertinentes des directives européennes en vigueur. La Déclaration de Conformité (DdC) est disponible à l'adresse suivante : www.trust.com/13955/ce.

Sécurité

- Débranchez la fiche de la prise secteur avant de nettoyer le chargeur. N'utilisez pas de produits nettoyants liquides ou de bombes aérosol.
- Cet appareil ne permet de recharger que des piles de type NiCD ou NiMH.
- Il est normal que la température des piles augmente durant le chargement. Dès que les piles sont rechargées, elles reprennent leur température normale.

Branchement et utilisation

Élément	Partie	Fonction
A	Tension d'alimentation 220 volts	Tension d'alimentation pour le chargeur
B	Support des piles	Support pour les piles à charger. Chaque support possède une fonction de mise en charge séparée. Placez ici, 1, 2, 3 ou 4 piles rechargeables NiMH ou NiCD, de type AA et/ou AAA. Placez les piles avec la bonne polarité dans les supports ; reportez-vous à cet effet à l'illustration dans le support.
C	Témoin	Allumé en permanence en rouge lorsque les piles sont en cours de chargement. Allumé en permanence en vert lorsque les piles sont rechargées. Le chargeur se trouve alors en mode de charge de maintien.
D	Pile AA	Piles AA accompagnant le produit pour une utilisation dans votre appareil photo, par exemple.
E	Fiche d'alimentation 220 volts	Connexion du chargeur sur votre prise de courant.

Tableau 1 : fonctions du chargeur de piles

- Insérez la fiche (E) dans la prise.
- Branchez le connecteur de votre câble d'alimentation sur l'alimentation en tension (A) du chargeur.
- Les témoins (C) clignotent brièvement pour indiquer que le chargeur est prêt pour l'emploi.
- Placez les piles NiCD ou NiMH de type AA et/ou AAA à charger, dans les supports de pile (B).
- Le témoin rouge (C) s'allume pour indiquer que les piles sont en cours de chargement.
- Déterminez le temps que va prendre le chargement à l'aide des tableaux 2 et 3.
- Les piles sont chargées dès que le témoin rouge s'éteint et que le témoin vert (figure inférieure C) s'allume de manière continue.
- Pour conserver la capacité des piles chargées, vous pouvez laisser les piles dans le chargeur qui conserve le niveau de capacité des piles à l'aide d'une charge de maintien (représenté par un témoin vert allumé en continu).

Attention : Les piles livrées doivent être chargées préalablement à toute utilisation.

Attention : Vous ne pouvez utiliser que des piles NiCD ou NiMH dans ce chargeur.

L'utilisation d'un autre type de pile peut endommager la pile et le chargeur.

Dimension	Capacité (mAh)	Durée de charge* (minutes)	
		1 / 2 piles	3 / 4 piles
AA	1300	80	160
AA	1600	100	190
AA	1800	110	210
AA	2000	120	240
AA	2100	130	250
AAA	500	40	80
AAA	650	50	100
AAA	800	60	120

Dimension	Capacité (mAh)	Durée de charge* (minutes)	
		1 / 2 piles	3 / 4 piles
AA	600	40	70
AA	800	50	100
AAA	220	20	30

Tableau 3 Durées de charge pour piles NiCD

* Le temps nécessaire au chargeur pour recharger les piles dépend de la capacité, de la condition et de l'état de charge des piles. La durée de charge dépend également du nombre de piles placées dans le chargeur.

Tableau 2 Durées de charge pour piles NiMH

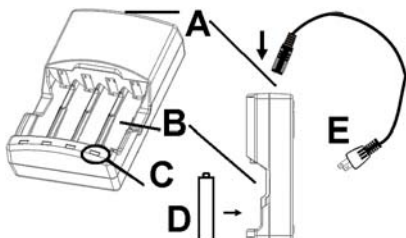
Dépannage

Problème	Cause	Solution possible
Les piles ne se chargent pas.	Polarité des piles inversée.	Contrôlez la polarité à partir des symboles situés dans les supports.
	Piles alcalines placées.	Ne placez JAMAIS d'autres types de piles que des piles NiMH ou NiCD.
Le témoin rouge clignote.	Type de pile incorrect ou pile mal placée.	Vous ne pouvez utiliser que des piles NiCD ou NiMH dans ce chargeur.
	Piles pleines placées.	Placez des piles déchargées.
Le problème rencontré n'est pas décrit ici.	La dernière mise à jour du FAQ est disponible sur Internet.	Allez sur www.trust.com/13955 pour la FAQ et d'autres informations de produit.

Si ces solutions ne permettent pas de résoudre le problème, prenez contact avec un des centres de service clientèle Trust. Vous devez disposer des informations suivantes : le numéro d'article (13955 ou 13956 pour la version UK) et une bonne description du dysfonctionnement.

Conditions de garantie

- Nos produits bénéficient d'une garantie d'usine valable 2 ans à compter de la date de l'achat.
- En cas de défaut, restituez le produit au revendeur en lui expliquant le problème, et remettez-lui la preuve d'achat et tous les accessoires.
- Pendant la période de garantie, le revendeur vous fournira un modèle comparable, si celui-ci est disponible. Si ce modèle n'est pas disponible, votre produit sera réparé.
- Si il vous manque des composants (manuel, logiciel ou autres), prenez contact avec notre service d'assistance.
- La garantie ne sera pas applicable si le produit a été ouvert, modifié, réparé par des tiers ou utilisé à des fins autres que celles auxquelles est destiné ce produit, ou en cas de dommage mécanique, d'abus ou d'imprudences.
- Exclusions de garantie :
 - dommages dus à des accidents ou des catastrophes naturelles, tels les incendies, inondations, tremblements de terre, au vandalisme ou au vol ;
 - incompatibilité avec d'autres matériels/logiciels non mentionnés dans la configuration minimale requise ;
 - accessoires, tels les piles et fusibles (les cas échéant).
- Le fabricant ne peut en aucun cas être tenu responsable de tout dommage accidentel ou consécutif, y compris la perte de revenus ou autres pertes commerciales, découlant de l'utilisation de ce produit.



Introduzione

Il presente manuale è destinato agli utenti del prodotto "430BQ QUICK BATTERY CHARGER". Il caricabatterie può essere utilizzato per caricare da 1 a 4 batterie NiMH o NiCD di tipo AA e/o AAA.



Il presente prodotto è conforme ai requisiti essenziali nonché alle altre disposizioni attinenti contenute nelle vigenti Direttive europee. La Dichiarazione di Conformità (DoC) può essere consultata all'indirizzo www.trust.com/13955/ce.

Norme di sicurezza

- Togliere la spina dalla presa elettrica prima di procedere alla pulizia del prodotto. Non utilizzare detergenti liquidi o prodotti in spray.
- È consentito ricaricare esclusivamente batterie di tipo NiCD o NiMH.
- È normale che le batterie si surriscaldino durante la loro ricarica. Non appena il processo di ricarica sarà terminato, le batterie si raffredderanno riassumendo la temperatura ambiente.

Collegamento e utilizzo

Elemento	Componente	Funzione
A	Connettore per la corrente 220 V	Connettore per collegare il caricabatterie alla corrente.
B	Portabatterie	Portabatterie per le batterie da caricare. Ogni vano del portabatterie dispone di una funzione di carica separata. Inserire da 1 a 4 batterie ricaricabili NiCD o NiMH del tipo AA e/o AAA. Le batterie devono essere inserite rispettando la corretta polarità, indicata nello schema illustrato nel portabatterie.
C	Spia LED	Si accende in modo continuo (colore rosso) durante il caricamento delle batterie. Si accende in modo continuo (colore verde) quando le batterie sono cariche (il caricabatterie si trova ora nella modalità di carica di mantenimento).
D	Batterie AA	Batterie fornite in dotazione al prodotto (da utilizzare, ad es., per una fotocamera digitale ecc.).
E	Cavo corrente 220 V	Per collegare il caricatore alla presa di corrente.

Tabella 1: Funzioni del caricabatterie

- Inserire la spina (E) nella presa di corrente.
- Collegare il cavo della corrente al connettore (A) del caricatore.
- Le spie led (C) lampeggiano brevemente per indicare che il caricatore è pronto per essere utilizzato.
- Inserire le batterie NiCD o NiMH di tipo AA e/o AAA da caricare negli appositi vani portabatterie (B).
- Il led rosso (C) si accende per segnalare che il caricamento delle batterie è in corso.
- Determinare il tempo necessario per il caricamento in base alle tabelle 2 e 3.
- Quando il led rosso si spegne e il led verde si accende in modo continuo (figura C sotto), le batterie sono cariche.
- Per mantenere la carica delle batterie, è possibile lasciarle nel portabatterie: il caricabatterie mantiene la carica nella modalità di carica di mantenimento (questa condizione è segnalata dal fatto che il led verde è acceso in modo continuo).

Attenzione: prima di poter utilizzare le batterie fornite in dotazione al prodotto, esse devono venire ricaricate.

Attenzione: il caricabatterie consente esclusivamente la ricarica di batterie NiCD o NiMH. L'eventuale utilizzo di altri tipi di batterie può causare danni al prodotto e alle batterie stesse.

Misura	Capacità (mAh)	Tempo di caricamento* (minuti)	
		1 / 2 batterie e	3 / 4 batterie
AA	1300	80	160
AA	1600	100	190
AA	1800	110	210
AA	2000	120	240
AA	2100	130	250
AAA	500	40	80
AAA	650	50	100
AAA	800	60	120

Misura	Capacità (mAh)	Tempo di caricamento* (minuti)	
		1 / 2 batterie	3 / 4 batterie
AA	600	40	70
AA	800	50	100
AAA	220	20	30

Tabella 3: Tempi di caricamento delle batterie NiCD

* Il tempo di ricarica delle batterie dipende dalla loro capacità e dalla loro condizione nonché dal fatto che esse siano già state ricaricate in precedenza o meno. Il tempo di ricarica dipende anche dal numero di batterie inserite nel caricabatterie.

Tabella 2: Tempi di caricamento delle batterie NiMH

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Possibile soluzione
È impossibile ricaricare le batterie.	La polarità delle batterie è scambiata.	Rispettare la polarità aiutandosi con i simboli riportati nel portabatterie.
	Sono state inserite batterie alcaline.	Utilizzare ESCLUSIVAMENTE batterie NiMH o NiCD.
Il led rosso lampeggia.	Il tipo di batterie non è corretto o le batterie sono state inserite in modo errato.	Questo caricabatterie consente di ricaricare esclusivamente batterie di tipo NiCD o NiMH.
	Le batterie inserite sono già completamente cariche.	Inserire batterie scariche.
Il problema occorso non è descritto in questa tabella.	L'aggiornamento più recente delle "FAQ" (le domande e risposte più frequenti) è disponibile su Internet.	Visitare il sito www.trust.com/13955 per le "FAQ" e altre informazioni relative al prodotto.

Nel caso in cui queste soluzioni non risolvano i problemi del prodotto, rivolgersi a uno dei Centri di Assistenza Clienti Trust. Tenere a portata di mano i seguenti dati: il numero di articolo (13955, versione UK: 13956) e una descrizione accurata delle condizioni precise in cui il prodotto non funziona.

Garanzia

- A tutti i nostri prodotti si applica una garanzia di fabbrica di anni 2 a partire dalla data di acquisto degli stessi.
- In caso di malfunzionamento si prega di restituire al proprio rivenditore il prodotto accompagnato da una descrizione del malfunzionamento, dalla prova di acquisto e da tutti gli accessori.
- Per tutta la durata del periodo di garanzia il rivenditore provvederà a fornire al cliente, previa disponibilità, un modello di prodotto simile o comparabile. Qualora ciò non sia possibile, il prodotto verrà sottoposto a riparazione.
- Nel caso in cui la confezione non contenga tutti gli elementi previsti dalla fornitura (quali per es. il manuale, il software o altri accessori), si prega di contattare il nostro Servizio Assistenza Clienti.
- La garanzia viene a decadere in caso di: apertura non autorizzata del prodotto, danni meccanici, uso improprio, modifica alle caratteristiche del prodotto, operazioni di riparazione eseguite da terzi, negligenza e utilizzo del prodotto per scopi diversi da quelli previsti.
- Sono espressamente esclusi dalla garanzia:
 - i danni causati da incidenti o calamità quali incendio, inondazioni, terremoti, guerre, vandalismo o furto;
 - l'incompatibilità con i requisiti hardware / software diversi e non menzionati all'interno dei requisiti minimi del sistema;
 - gli accessori quali batterie e fusibili (se presenti).
- Il produttore non risponde di alcun danno di natura incidentale o conseguente, inclusa la perdita di introiti e/o di utili o altre perdite di natura commerciale derivanti dall'utilizzo del presente prodotto.

TRUST CUSTOMER CARE CENTERS

24 HOURS: internet		www.trust.com
Office	Open	Phone
UK	Mon - fri 8:00 - 16:00	+44-(0)845-6090036
Italia	Lun - ven 9:00-13:00 / 14:00-18:00	+39-051-6635947
France	Lun - ven 9:00 à 17:00	+33-(0)825-083080
Deutschland	Mo - Fr 9:00 - 17:00	0800-00TRUST (0800-0087878)
España	Lun - viernes 9:00 - 17:00	+34-(0)902-160937
Polska	Pon do pią 9:00 - 17:00	+48-(0)22-8739812
Nederland	Ma - vr 9:00 - 17:00	0800-BELTRUST (0800-23587878)
Other countries	Mon - fri 9:00 - 17:00	+31-(0)78-6549999

Introducción

Este manual va destinado a los usuarios del "430BQ QUICK BATTERY CHARGER". El cargador de pilas permite cargar de una a cuatro pilas AA o AAA de NiMH o NiCD.

Este producto cumple los requisitos esenciales y demás normativas europeas vigentes. La Declaración de Conformidad (CE) está disponible para su consulta en www.trust.com/13955/ce.

Normas de seguridad

- Desconecte la clavija de la red eléctrica antes de limpiarlo. No utilice productos de limpieza líquidos ni aerosoles.
- Podrá recargar únicamente pilas de tipo NiCD o NiMH.
- Es normal que las pilas se calienten durante la carga. En cuanto las pilas estén cargadas totalmente, volverán a la temperatura ambiental.

Conexión y uso

Elemento	Componente	Función
A	Conexión eléctrica a 220 voltios	Suministro de electricidad para el cargador.
B	Contenedor de pilas	Contenedor para las pilas que se van a cargar. Cada contenedor tiene una función de carga. Coloque aquí 1, 2, 3 o 4 pilas NiCD o NiMH recargables del tipo AA o AAA. Coloque las pilas con la polaridad correcta en los contenedores correspondientes (vea el dibujo de la polaridad correcta en el contenedor).
C	Indicador LED	Permanece iluminado en rojo cuando las pilas se están cargando. Permanece iluminado en verde cuando las pilas se han terminado de cargar. El cargador está en modo de carga por goteo.
D	Pila AA	Las pilas AA suministradas con el cargador se pueden utilizar, por ejemplo, en una cámara de fotos.
E	Clavija a 220 voltios	Conexión del cargador a la toma de corriente.

Tabla 1: Funciones del cargador de pilas

- Enchufe la clavija (E) a la toma de corriente.
- Conecte el conector eléctrico del cable a la electricidad (A) del cargador.
- Los indicadores (C) parpadean ligeramente a fin de indicar que el cargador está listo para su utilización.
- Coloque las pilas de NiCD o NiMH del tipo AA o AAA en los contenedores de pilas (B).
- El indicador rojo (C) se ilumina para indicar que las pilas se están cargando.
- Determine el tiempo que puede llevar la carga en las tablas 2 y 3.
- Las pilas estarán cargadas cuando la se apague el indicador rojo y se encienda el verde (figura C).
- Para mantener la capacidad de las pilas cargadas, puede dejarlas en el cargador; éste mantiene la capacidad a nivel mediante la carga por goteo (por lo que el indicador verde permanece encendido).

Nota: Las pilas suministradas con el cargador se deberán cargar antes de ser utilizadas.

Nota: Sólo se pueden utilizar pilas NiCD o NiMH con este cargador.

El uso de pilas de tipo distinto al indicado puede producir daños en el cargador y en las pilas.

Tamaño	Capacidad (mAh)	Tiempo de carga* (minutos)	
		1 / 2 pilas	3 / 4 pilas
AA	1300	80	160
AA	1600	100	190
AA	1800	110	210
AA	2000	120	240
AA	2100	130	250
AAA	500	40	80
AAA	650	50	100
AAA	800	60	120

Tamaño	Capacidad (mAh)	Tiempo de carga* (minutos)	
		1 / 2 pilas	3 / 4 pilas
AA	600	40	70
AA	800	50	100
AAA	220	20	30

Tabla 3: Tiempo de carga de pilas NiCD

*El tiempo que necesita el cargador para cargar completamente las pilas, dependerá de la capacidad de dichas pilas, su estado y de si ya han sido cargadas con anterioridad. El tiempo de carga depende también del número de pilas colocadas en el cargador.

Tabla 2: Tiempo de carga de pilas NiMH

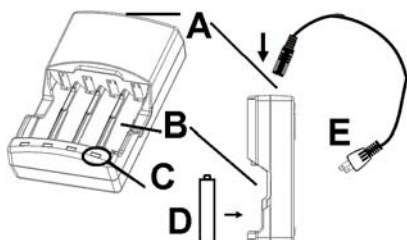
Resolución de problemas

Problema	Causa	Posible solución
Las pilas no se cargan.	Polaridad errónea de las pilas	Verifique la polaridad con los símbolos de los contenedores.
	Ha colocado pilas alcalinas	No coloque NUNCA pilas que no sean NiMH o NiCD.
El indicador rojo parpadea.	El tipo de pila no es correcto o las pilas no están bien colocadas.	Con este cargador sólo se pueden utilizar pilas NiCD o NiMH.
	Ha colocado pilas llenas.	Coloque pilas vacías.
Su problema no se contempla aquí.	La última actualización de las preguntas más frecuentes (FAQ) está disponible en Internet.	Visite www.trust.com/13955 para consultar las preguntas más frecuentes y obtener más información sobre el producto.

Si después de haber intentado estas soluciones sigue teniendo problemas, póngase en contacto con uno de los Centros de Atención al Cliente de Trust. Debe tener a mano los siguientes datos: El número de pieza (13955 o versión 13956 para el Reino Unido) y una buena descripción de por qué y cuándo dejó de funcionar.

Condiciones de la garantía

- Nuestros productos tienen una garantía de fabricación de 2 años a partir de la fecha de compra.
- En el caso de que el producto tenga un defecto de fábrica puede devolverlo a su distribuidor especificando el defecto en cuestión, y presentando el comprobante de compra y todos los accesorios.
- Durante el periodo de validez de la garantía, el distribuidor le suministrará un modelo similar, siempre que esté disponible. En caso contrario, se procederá a la reparación del producto.
- Si le faltaran partes como el manual de instrucciones, software u otros elementos, puede ponerse en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
- La garantía pierde su validez en caso de apertura del producto, daños mecánicos, uso incorrecto, cambios en el producto, reparación del mismo por parte de terceros, negligencia y uso del mismo para fines distintos de aquellos a los que está destinado.
- Se excluyen de la garantía:
 - Los daños causados por accidentes o catástrofes naturales como incendios, inundaciones, terremotos, conflictos armados, vandalismo o robo
 - La incompatibilidad con otros elementos de hardware o software no contemplados en los requisitos mínimos del sistema
 - Los accesorios como pilas y fusibles (cuando sea aplicable)
- En ningún caso el fabricante se hará responsable de cualquier daño incidental, entre ellos, posibles pérdidas económicas, originadas por el uso de este producto.



Wstęp

Niniejsza instrukcja obsługi jest przeznaczona dla użytkowników ładowarki "430BQ QUICK BATTERY CHARGER". Ładowarka ta służy do ładowania od 1 do 4 akumulatorów nikielowo-wodorkowych (NiMH) lub nikielowo-kadmowych (NiCd), typu AA lub AAA.

Produkt spełnia główne wymogi oraz wszelkie odnośne postanowienia zawarte w obowiązujących normach europejskich. Deklaracja zgodności (DoC) znajduje się na stronie www.trust.com/13955/ce.

Środki bezpieczeństwa

- Przed przystąpieniem do czyszczenia ładowarki należy odłączyć wtyczkę z gniazdka. Nie wolno używać środków czyszczących w płynie lub aerozolu.
- Ładowarka nadaje się wyłącznie do ładowania baterii NiCd lub NiMH.
- W trakcie ładowania baterie nagrzewają się. Po zakończeniu ładowania baterie ochładzają się do temperatury pokojowej.

Podłączenie i użytkowanie

Element	Część urządzenia	Funkcja
A	Złącze zasilania 220 V	Dostarczanie zasilania do ładowarki.
B	Komora baterii	Komora na ładowane baterie. Każda komora posiada oddzielną funkcję ładowania. Włóż tutaj 1, 2, 3 lub 4 akumulatory NiCd lub NiMH typu AA lub AAA. Wkładaj baterie zgodnie z oznaczeniem biegunów, które jest zaznaczone w komorze baterii.
C	Kontrolki	Czerwona kontrolka świeci się stale podczas ładowania baterii. Zielona kontrolka świeci się stale, gdy baterie są naładowane. Ładowarka znajduje się wtedy w trybie doładowywania.
D	Baterie typu AA	Załączone baterie typu AA do użytku np. w aparacie fotograficznym.
E	Wtyczka 220 V	Do podłączenia ładowarki do gniazdka.

Tabla 1: Funcje ładowarki baterii

- Włóż wtyczkę (E) do gniazdka.
- Podłącz wtyczkę kabla zasilającego do złącza zasilania (A) ładowarki.
- Kontrolka (C) zacznie migać, sygnalizując, że ładowarka jest gotowa do użytku.
- Włóż akumulatory NiCd lub NiMH typu AA lub AAA do komory baterii (B).
- Zaświeci się czerwona kontrolka (C), co oznacza, że trwa ładowanie baterii.
- Na podstawie tabeli 2 i 3 ustal czas ładowania.
- Baterie są naładowane, gdy czerwona kontrolka zgaśnie, a kontrolka zielona (poniżej rysunek, C) zacznie stale się świecić.
- Jeśli chcesz utrzymać poziom naładowania baterii, możesz pozostawić je w ładowarce. Ładowarka posiada funkcję doładowywania (informuje o tym stale świecąca się zielona kontrolka).

Uwaga: Załóżone baterie należy najpierw naładować, zanim będzie ich można używać.

Uwaga: W ładowarce można ładować wyłącznie akumulatory NiCd lub NiMH.

Ładowanie baterii innego typu może uszkodzić zarówno baterie, jak i ładowarkę.

Rozmiar	Pojemność (mAh)	Czas ładowania* (w minutach)	
		1 / 2 szt.	3 / 4 szt.
AA	1300	80	160
AA	1600	100	190
AA	1800	110	210
AA	2000	120	240
AA	2100	130	250
AAA	500	40	80
AAA	650	50	100
AAA	800	60	120

Tabla 3: Czas ładowania baterii NiCD

* Na czas ładowania ma wpływ pojemność, kondycja i stopień naładowania baterii. Ponadto czas ładowania zależy od liczby baterii włożonych do ładowarki.

Tabla 2: Czas ładowania baterii NiMH

Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Baterie nie są ładowane.	Biegunowość baterii jest niewłaściwa. Włożono baterie alkaliczne.	Sprawdź właściwe ułożenie biegunów baterii, zaznaczone w komorze baterii. NIGDY nie wkładaj baterii innego typu niż akumulatory NiMH lub NiCd.
Czerwona kontrolka pulsuje.	Niewłaściwy typ baterii lub baterie umieszczone w niewłaściwy sposób. Włożone baterie są w pełni naładowane.	W ładowarce można ładować wyłącznie akumulatory NiCd lub NiMH. Włóż wyczerpane baterie.
Problem nie został tutaj opisany.	Najnowsze odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania znajdują się na naszej stronie internetowej.	Zajrzyj na stronę www.trust.com/13955 , gdzie znajdują się odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania (FAQ) oraz inne informacje na temat produktu.

Jeśli żadne z proponowanych rozwiązań nie pomogło w usunięciu problemu Twojego urządzenia, skontaktuj się z jednym z centrów obsługi konsumenta (Trust Customer Care Centers). Przygotuj następujące dane: numer produktu (13955, dla wersji brytyjskiej 13956) oraz dokładny opis usterki.

Gwarancja

- Nasze produkty posiadają 2 lata gwarancji fabrycznej, licząc od dnia zakupu.
- W przypadku uszkodzenia produktu wyrób należy zwrócić sprzedawcy wraz z opisem uszkodzenia, dowodem zakupu oraz wszystkimi akcesoriami.
- Podczas okresu gwarancji otrzymasz od sprzedawcy podobny model produktu, jeśli jest dostępny. Gdy nie jest to możliwe, produkt zostanie naprawiony.
- Jeśli brakuje elementów takich jak instrukcja obsługi, oprogramowanie lub inne części, należy skontaktować się z naszym punktem serwisowym.
- Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku otwarcia urządzenia, uszkodzeń mechanicznych, niewłaściwego użytkowania, modyfikacji urządzenia, napraw dokonywanych przez osoby trzecie, niedbalstwa lub użytkowania produktu do celów innych niż ten, dla którego produkt jest przeznaczony.
- Wyjątki od gwarancji:
 - Szkody wynikające z katastrof i zdarzeń losowych, takich jak pożar, powódź, trzęsienie ziemi, wojna, wandalizm lub kradzież.
 - Niezgodność z innym sprzętem lub oprogramowaniem, które nie jest wymienione w wymaganiach systemowych
 - Akcesoria takie jak baterie i bezpieczniki (jeśli dotyczy)
- Producent w żadnym przypadku nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikowe lub przypadkowe, wliczając w to utratę zysków i inne straty komercyjne, powstałe w wyniku korzystania z produktu.

TRUST CUSTOMER CARE CENTERS

24 HOURS: internet		www.trust.com
Office	Open	Phone
UK	Mon - fri 8:00 - 16:00	+44-(0)845-6090036
Italia	Lun - ven 9:00-13:00 / 14:00-18:00	+39-051-6635947
France	Lun - ven 9:00 à 17:00	+33-(0)825-083080
Deutschland	Mo - Fr 9:00 - 17:00	0800-00TRUST (0800-0087878)
España	Lun - viernes 9:00 - 17:00	+34-(0)902-160937
Polska	Pon do pią 9:00 - 17:00	+48-(0)22-8739812
Nederland	Ma - vr 9:00 - 17:00	0800-BELTRUST (0800-23587878)
Other countries	Mon - fri 9:00 - 17:00	+31-(0)78-6549999

NL

Inleiding

Deze handleiding is bedoeld voor gebruikers van de '430BQ QUICK BATTERY CHARGER'. De batterijlader is te gebruiken voor het opladen van 1 t/m 4 NiMH of NiCd, AA en/of AAA batterijen.



Dit product voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de geldende Europese richtlijnen. De Verklaring van Conformiteit (DoC) is beschikbaar op www.trust.com/13955/ce.

Veiligheid

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de oplader schoonmaakt. Gebruik geen vloeibare schoonmaakmiddelen of spuitbussen.
- U kunt alleen batterijen opladen van het type NiCd of NiMH.
- Het is normaal dat de batterijen warm worden tijdens het laden. Zodra de batterijen vol zijn, zullen ze weer afkoelen tot kamertemperatuur.

Aansluiting en gebruik

Item	onderdeel	Functie
A	220 Volt spanningsaansluiting	Spanningsvoorziening voor de lader
B	Batterijhouder	Houder voor de op te laden batterijen. Iedere houder heeft een afzonderlijke laadfunctie. Plaats hier 1, 2, 3 of 4 oplaadbare NiCd of NiMH batterijen van het type AA en/of AAA. Plaats de batterijen met de juiste polariteit in de batterijhouders, zie de afdruk van de juiste polariteit in de houder
C	Led	Brandt continu rood wanneer batterijen geladen worden. Brandt continu groen wanneer batterijen opgeladen zijn. De lader is nu in druppel laadmode
D	AA Batterij	Meegeleverde AA batterijen voor gebruik in bijvoorbeeld uw fototoestel.
E	220 Volt stekker	Aansluiting van de lader op uw stopcontact

Table 1: Functies van de batterijlader

- Steek de stekker (E) in het stopcontact.
- Sluit de spanningsaansluiting van uw netsnoer aan op de spanningsvoorziening (A) van de lader.
- De leds (C) knipperen kortstondig ter indicatie dat de lader klaar is voor gebruik.
- Plaats de op te laden NiCd of NiMH batterijen van het type AA en/of AAA in de batterijhouders (B).
- De rode led (C) gaat branden ten teken dat de batterijen geladen worden.
- Bepaal de tijd die het laden zal vergen aan de hand van tabel 2 en 3.
- De batterijen zijn opgeladen zodra de rode led uitgaat en deze continu groen (onderste figuur C) gaat branden.
- Om de batterijen te geladen batterijcapaciteit te behouden kunt u de batterijen laten zitten, de lader houdt de capaciteit van de batterijen op peil door middel van druppelladen (dit wordt weergegeven door continu groen branden van de led).

Let op: De meegeleverde batterijen moeten eerst worden opgeladen voordat u deze gaat gebruiken.
Let op: U kunt alleen NiCd of NiMH batterijen in deze oplader gebruiken.

Het gebruik van een ander type batterij kan schade veroorzaken aan de batterij en de oplader.

Grootte	Capaciteit (mAh)	Laadtijd* (minuten)	
		1 / 2 stuks	3 / 4 stuks
AA	1300	80	160
AA	1600	100	190
AA	1800	110	210
AA	2000	120	240
AA	2100	130	250
AAA	500	40	80
AAA	650	50	100
AAA	800	60	120

Grootte	Capaciteit (mAh)	Laadtijd* (minuten)	
		1 / 2 stuks	3 / 4 stuks
AA	600	40	70
AA	800	50	100
AAA	220	20	30

Table 3: Laadtijden NiCd batterijen

* Hoeveel tijd de lader gebruikt om de batterijen op te laden hangt af van de capaciteit, conditie en of de batterijen al zijn opgeladen. Ook hangt de laadtijd af van het aantal geplaatste batterijen in de lader

Table 2: Laadtijden NiMH batterijen

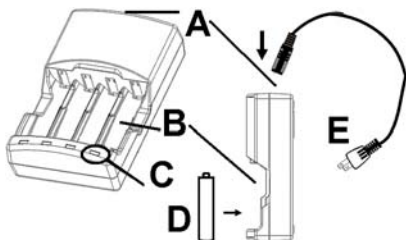
Probleem oplossen

Probleem	Oorzaak	Mogelijke oplossing
Batterijen laden niet.	Batterijpolariteit verwisseld.	Controleer de polariteit aan de hand van de symbolen in de houders.
	Alkaline batterijen geplaatst	Plaats NOOIT andere type batterijen dan NiMH of NiCd
Rode led knippert.	Onjuiste type batterij, of batterij verkeerd geplaatst.	Voor deze oplader kunt u alleen NiCd of NiMH batterijen gebruiken.
	Volle batterijen geplaatst	Plaats lege batterijen
Probleem staat hier niet bij.	Laatste update van FAQ op internet beschikbaar.	Ga naar www.trust.com/13955 voor FAQ en andere productinformatie.

Mocht u na deze oplossingen geprobeerd te hebben nog problemen hebben, neem dan contact op met één van de Trust Customer Care Centers. U dient de volgende gegevens bij de hand te hebben: het artikelnummer (13955 of UK versie 13956) en een goede omschrijving van wat er wanneer precies niet werkt.

Garantievoorwaarden

- Onze producten hebben 2 jaar fabrieksgarantie, ingaande op de aankoopdatum.
- In geval van defect het product retourneren naar uw dealer met uitleg van defect, aankoopbewijs en alle accessoires.
- Tijdens de garantieperiode ontvangt u van de dealer een vergelijkend model terug wanneer dit beschikbaar is. Bij geen beschikbaarheid hiervan wordt het product gerepareerd.
- Voor missende onderdelen zoals handleiding, software of andere onderdelen kunt u contact opnemen met onze helpdesk.
- De garantie vervalt in geval van een geopend product, mechanische schade, misbruik, wijziging aan het product, reparatie door derden, onachtzaamheid en het product gebruiken voor een ander doel dan waarvoor het bestemd is.
- Garantie uitsluitingen:
 - Schade veroorzaakt door ongelukken of rampen zoals brand, overstromingen, aardbevingen, oorlog, vandalisme of diefstal
 - Incompatibiliteit met andere hardware/software welke niet vermeld zijn in de minimale systeemvereisten
 - Accessoires zoals batterijen en zekeringen (wanneer van toepassing)
- In geen geval zal de fabrikant verantwoordelijk zijn voor enige incidentele- of gevolgschade, inclusief verlies van inkomsten of andere commerciële verliezen, als gevolg van het gebruik van dit product.



PT

Introdução

O presente manual de instruções destina-se aos utilizadores do TRUST 430BQ QUICK BATTERY CHARGER. O carregador de pilhas pode ser utilizado para recarregar um máximo de quatro pilhas NiMH ou NiCd AA e/ou AAA.



Este dispositivo satisfaz os requisitos essenciais e outras condições relevantes das directivas europeias aplicáveis. A Declaração de Conformidade (DoC) encontra-se disponível em www.trust.com/13955/ce.

Segurança

- Remova a ficha da tomada antes de limpar o carregador de pilhas. Não utilize um produto de limpeza ou pulverizador para limpar o dispositivo.
- Apenas poderá recarregar pilhas NiCd e NiMH.
- É normal que as pilhas fiquem quentes enquanto são recarregadas. Uma vez totalmente recarregadas, as pilhas arrefecerão até atingir a temperatura ambiente.

Ligação e utilização

Item	Componente	Função
A	Ligação de 220 Volt	Ligação de alimentação para o carregador de pilhas.
B	Suporte de pilhas	Suporte para as pilhas a serem recarregadas. Cada suporte possui uma função de carregamento diferente. Insira 1, 2, 3 ou 4 pilhas NiCd ou NiMH AA e/ou AAA recarregáveis no suporte. Insira as pilhas no suporte com a polaridade correcta (veja os símbolos no suporte para a polaridade correcta).
C	LED	Permanece vermelho e continuamente aceso enquanto as pilhas estão a ser recarregadas. Permanece verde e continuamente aceso assim que as pilhas estiverem recarregadas. O carregador de pilhas entrará no modo de carregamento lento.
D	Pilha AA	Pilhas AA fornecidas com o carregador de pilhas para serem utilizadas, por exemplo, na câmara.
E	Ficha de 220 Volt	Ficha do carregador de pilhas para ser inserida numa tomada.

Table 1: Funções do carregador de pilhas

- Insira a ficha (E) na tomada.
- Ligue o cabo de alimentação à ligação de alimentação do carregador de pilhas (A).
- Os LEDs (C) passarão a intermitente durante um curto período de tempo para indicar que o carregador de pilhas está pronto a ser utilizado.
- Insira as pilhas NiCd ou NiMH AA e/ou AAA a serem recarregadas no suporte de pilhas (B).
- O LED vermelho (C) acender-se-á para indicar que as pilhas estão a ser recarregadas.
- Utilize as tabelas 2 e 3 para determinar o tempo necessário para recarregar as pilhas.
- Se o LED vermelho deixar de se acender e o LED verde (veja C na figura abaixo) permanecer continuamente aceso, isto significa que as pilhas foram totalmente recarregadas.
- As pilhas podem ser deixadas no carregador para que permaneçam totalmente carregadas. O carregador manterá as pilhas totalmente carregadas mediante um carregamento lento (tal é indicado pelo LED verde continuamente aceso).

Nota: As pilhas fornecidas têm de ser carregadas antes da sua utilização.

Nota: Apenas poderá recarregar pilhas NiCd e NiMH neste carregador. O recarregamento de outros tipos de pilhas poderá causar danos às pilhas e ao carregador.

Tamanho	Capacidade (mAh)	Tempo de recarregamento* (minutos)	
		1 / 2 pilhas	3 / 4 pilhas
AA	1300	80	160
AA	1600	100	190
AA	1800	110	210
AA	2000	120	240
AA	2100	130	250
AAA	500	40	80
AAA	650	50	100
AAA	800	60	120

Tamanho	Capacidade (mAh)	Tempo de recarregamento* (minutos)	
		1 / 2 pilhas	3 / 4 pilhas
AA	600	40	70
AA	800	50	100
AAA	220	20	30

Table 3: Tempo de recarregamento para pilhas NiCd

* O tempo requerido pelo carregador de pilhas depende da capacidade e da condição das pilhas e do facto destas já terem sido previamente carregadas ou não. O tempo de carregamento depende igualmente do número de pilhas inseridas no carregador.

Table 2: Tempo de recarregamento para pilhas NiMH

Resolução de problemas

Problema	Causa	Solução possível
As pilhas não estão recarregadas.	A polaridade das pilhas está ao contrário. Foram inseridas pilhas alcalinas no carregador.	Verifique a polaridade, utilizando os símbolos no suporte das pilhas. Insira APENAS pilhas NiMH ou NiCd no carregador.
O LED vermelho passa a intermitente.	Foi colocado o tipo errado de pilhas no carregador ou as pilhas foram incorrectamente colocadas no carregador. Foram inseridas pilhas totalmente carregadas no carregador.	Apenas poderá recarregar pilhas NiCd e NiMH neste carregador. Insira pilhas sem carga no carregador.
O problema não se encontra apresentado nesta lista.	As FAQs mais recentes encontram-se disponíveis na Internet.	Visite o site www.trust.com/13955 para obter FAQs e outras informações acerca do produto.

Caso os problemas subsistam após estas soluções, contacte um dos Centros de Apoio ao Cliente da Trust. Tenha presente as seguintes informações: o número do artigo (13955 ou 13956 do modelo do Reino Unido), bem como uma boa descrição daquilo que não funciona e o momento exacto da ocorrência do problema.

Condições de garantia

- Os nossos produtos encontram-se abrangidos por uma garantia de fábrica de 2 anos, com efeito a partir da data de aquisição.
- Caso exista um defeito no produto, devolva-o ao fornecedor e inclua uma explicação do defeito, o recibo da compra e todos os acessórios.
- Se o produto se encontrar dentro do período de garantia, receberá, dependendo da disponibilidade, um produto equivalente. Se o fornecedor não dispuser de um produto equivalente, o produto será reparado.
- Contacte o nosso centro de apoio no caso de falta de componentes como, por exemplo, o manual de instruções, software ou qualquer outro componente.
- A garantia perde a validade se o produto for aberto, apresentar danos mecânicos, for mal utilizado, alterado, reparado por terceiros, em caso de negligência ou se tiver sido utilizado para fins além daqueles ao qual se destina.
- Exclusões da garantia:
 - Danos provocados por acidentes ou desastres como, por exemplo, incêndios, inundações, terramotos, guerra, actos de vandalismo ou roubo.
 - Incompatibilidade com hardware ou software não mencionado nos requisitos mínimos do sistema.
 - Accessórios, tais como pilhas e fusíveis (quando aplicável).
- Em circunstância alguma deverá o fabricante ser considerado responsável por qualquer dano incidental ou directo, incluindo a perda de rendimentos ou outras perdas comerciais resultantes da utilização deste produto.

TRUST CUSTOMER CARE CENTERS

24 HOURS: internet		www.trust.com
Office	Open	Phone
UK	Mon - fri 8:00 - 16:00	+44-(0)845-6090036
Italia	Lun - ven 9:00-13:00 / 14:00-18:00	+39-051-6635947
France	Lun - ven 9:00 à 17:00	+33-(0)825-083080
Deutschland	Mo - Fr 9:00 - 17:00	0800-00TRUST (0800-0087878)
España	Lun - viernes 9:00 - 17:00	+34-(0)902-160937
Polska	Pon do pią 9:00 - 17:00	+48-(0)22-8739812
Nederland	Ma - vr 9:00 - 17:00	0800-BELTRUST (0800-23587878)
Other countries	Mon - fri 9:00 - 17:00	+31-(0)78-6549999

GR

Εισαγωγή

Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προορίζεται για τους χρήστες του φορτιστή μπαταριών TRUST 430BQ QUICK BATTERY CHARGER. Ο φορτιστής μπαταριών μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την επαναφόρτιση έως και τεσσάρων μπαταριών NiMH ή NiCd τύπου AA ή/και AAA.

Εάν η συσκευή πληροί τις υγειονομικές απαιτήσεις και τους λοιπούς σχετικούς όρους των ισχυουσών ευρωπαϊκών οδηγιών. Η Δήλωση Συμμόρφωσης (DoC) διατίθεται στο www.trust.com/13955/ce.

Ασφάλεια

- Αφαιρέστε το ηλεκτρικό καλώδιο από την πρίζα πριν καθαρίσετε το φορτιστή μπαταριών. Μη χρησιμοποιείτε υγρό καθαριστικό ή σπρέι για να καθαρίσετε τη συσκευή.
- Μπορείτε να επαναφορτίσετε μόνο μπαταρίες NiCd ή NiMH.
- Είναι φυσιολογικό να θερμανθούν οι μπαταρίες κατά τη φόρτιση τους. Οι μπαταρίες θα φτάσουν σε θερμοκρασία δωματίου όταν φορτιστούν πλήρως.

Σύνδεση και χρήση

Στοιχείο	Εξάρτημα	Λειτουργία
A	Σύνδεση 220 Volt	Σύνδεση ισχύος για το φορτιστή μπαταριών.
B	Θήκη μπαταριών	Θήκη για τις μπαταρίες που θα επαναφορτιστούν. Κάθε θήκη διαθέτει ξεχωριστή λειτουργία φόρτισης. Τοποθετήστε 1, 2, 3 ή 4 επαναφορτιζόμενες μπαταρίες NiCd ή NiMH τύπου AA ή/και AAA στη θήκη. Τοποθετήστε τις μπαταρίες στη θήκη με τη σωστή πολικότητα (δείτε τα σύμβολα στη θήκη).
Γ	Λυχνία	Ανάβει με κόκκινο χρώμα καθ' όλη τη διάρκεια της φόρτισης των μπαταριών. Ανάβει με πράσινο χρώμα μόλις φορτιστούν οι μπαταρίες. Ο φορτιστής μπαταριών έπειτα περνάει σε κατάσταση βραδείας φόρτισης.
Δ	Μπαταρία τύπου AA	Με το φορτιστή παρέχονται για χρήση μπαταρίες τύπου AA, για παράδειγμα, για την κάμερά σας.
E	Βύσμα 220 Volt	Το βύσμα του φορτιστή μπαταριών πρέπει να συνδεθεί στο ρεύμα.

Πίνακας 1: Λειτουργίες φορτιστή μπαταριών

- Εισάγετε το βύσμα (E) στην πρίζα.
- Συνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο στο τροφοδοτικό του φορτιστή μπαταριών (A).
- Η λυχνία (Γ) θα ανάψει για ένα σύντομο χρονικό διάστημα υποδεικνύοντας ότι ο φορτιστής είναι έτοιμος για χρήση.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες NiCd or NiMH τύπου AA ή/και AAA για να επαναφορτιστούν στη θήκη (B).
- Η κόκκινη λυχνία (Γ) θα είναι αναμμένη ενώ επαναφορτίζονται οι μπαταρίες.
- Χρησιμοποιήστε τον πίνακα 2 και 3 για να καθαρίσετε τον απαραίτητο χρόνο φόρτισης των μπαταριών.
- Οι μπαταρίες θα έχουν φορτιστεί πλήρως, όταν ορίσει η κόκκινη λυχνία και όταν παραμείνει αναμμένη η πράσινη λυχνία (δείτε Γ στο παρακάτω σχήμα).
- Οι μπαταρίες μπορούν να μείνουν στο φορτιστή προκειμένου να παραμείνουν πλήρως φορτισμένες. Ο φορτιστής μπαταριών θα διατηρήσει πλήρως φορτισμένες τις μπαταρίες μέσω βραδείας φόρτισης (αυτή υποδεικνύεται από την πράσινη λυχνία, η οποία είναι διαρκώς αναμμένη).

Σημείωση: Οι μπαταρίες που παρέχονται πρέπει να φορτιστούν πριν τη χρήση.

Σημείωση: Σ' αυτό το φορτιστή μπορείτε να επαναφορτίσετε μόνο μπαταρίες NiCd ή NiMH.

Η επαναφόρτιση άλλου είδους μπαταριών μπορεί να προκαλέσει βλάβη στις μπαταρίες και στο φορτιστή.

Μέγεθος	Χωρητικότητα (mAh)	Χρόνος επαναφόρτισης* (σε λεπτά)	
		1/2 Μπαταρίες	3/4 Μπαταρίες
AA	1300	80	160
AA	1600	100	190
AA	1800	110	210
AA	2000	120	240
AA	2100	130	250
AAA	500	40	80
AAA	650	50	100
AAA	800	60	120

Πίνακας 2: Χρόνος επαναφόρτισης για μπαταρίες NiMH

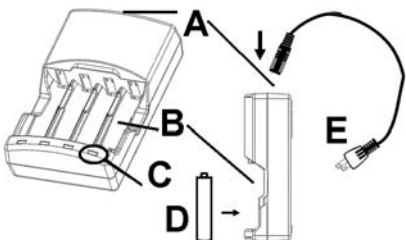
Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Αιτία	Πιθανή λύση
Οι μπαταρίες δεν επαναφορτίζονται.	Η πολικότητα των μπαταριών δεν είναι σωστή. Έχετε τοποθετήσει αλκαλικές μπαταρίες στο φορτιστή.	Ελέγξτε την πολικότητα με τη χρήση των συμβόλων που υπάρχουν στη θήκη των μπαταριών. Τοποθετήστε στο φορτιστή MONO NiMH ή NiCd.
Είναι αναμμένη η κόκκινη λυχνία.	Έχετε τοποθετήσει λάθος τύπο μπαταριών στο φορτιστή ή η πολικότητα δεν είναι σωστή. Έχετε τοποθετήσει πλήρως φορτισμένες μπαταρίες στο φορτιστή.	Σ' αυτό το φορτιστή μπορείτε να επαναφορτίσετε μόνο μπαταρίες NiCd ή NiMH. Τοποθετήστε άδειες μπαταρίες στο φορτιστή.
Το πρόβλημα δεν αναγράφεται εδώ.	Τα ενημερωμένα FAQ διατίθενται στο Διαδίκτυο.	Επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.trust.com/13955 για FAQ και άλλες πληροφορίες για το προϊόν.

Αν εξακολουθείτε να έχετε προβλήματα αφού έχετε δοκιμάσει τις παραπάνω λύσεις, παρακαλούμε επικοινωνήστε με ένα από τα Κέντρα Εξυπηρέτησης Πελατών της Trust. Παρακαλούμε να έχετε διαθέσιμα τα εξής στοιχεία: τον αριθμό του προϊόντος (13955 ή 13956 για το Ηνωμένο Βασίλειο) και μια καλή περιγραφή για το τι δε λειτουργεί και πότε ακριβώς παρουσιάζεται το πρόβλημα.

Οροι εγγύησης

- Στα προϊόντα μας παρέχεται εργοστασιακή εγγύηση δύο ετών, η οποία αρχίζει να ισχύει από την ημέρα αγοράς.
- Σε περίπτωση βλάβης θα πρέπει να επιστρέψετε το προϊόν στο κατάστημα από το οποίο το αγοράσατε, συνοδευόμενο από την περιγραφή της βλάβης, την απόδειξη αγοράς και όλα τα εξαρτήματα.
- Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, θα λάβετε ένα παρόμοιο μοντέλο, αν διατίθεται παρόμοιο μοντέλο, θα επισκευαστεί το δικό σας προϊόν.
- Σε περίπτωση που λείπουν ορισμένα εξαρτήματα, για παράδειγμα εγχειρίδια χρήσης, λογισμικό ή άλλα εξαρτήματα, μπορείτε να επικοινωνήσετε με την Υπηρεσία Εξυπηρέτησης Πελατών μας.
- Η εγγύηση καθίσταται άκυρη σε περίπτωση ανούμιου του προϊόντος, μηχανικής βλάβης, κατάχρησης, τροποποίησης του προϊόντος, επισκευής από τρίτους, αμελείας ή χρήσης του προϊόντος για σκοπούς διαφορετικούς από αυτόν για τον οποίο προορίζεται.
- Αποκλείονται από την εγγύηση:
 - Βλάβες που προκλήθηκαν από ατυχήματα ή καταστροφές όπως πυρκαγιά, πλημμύρα, σεισμός, πόλεμο, βανδαλισμός ή κλοπή.
 - Ασυμβατότητα με άλλο υλισμικό/λογισμικό που δεν αναφέρεται στις ελάχιστες απαιτήσεις συστήματος.
 - Άξεσους ή/και ασφάλειες (αν υπάρχουν).
 - Όποιαδήποτε περιστασιακή ή επακόλουθη ζημία, συμπεριλαμβανομένης της απώλειας εσόδων ή άλλων εμπορικών ζημιών, ως αποτέλεσμα της χρήσης του παρόντος προϊόντος.



DK

Introduktion

Denne betjeningsvejledning er til brugere af TRUST 430BQ QUICK BATTERY CHARGER. Batteriopladeren kan anvendes til at genoplade op til fire NiMH- eller NiCd- AA og/eller AAA-batterier.

Denne enhed opfylder alle væsentlige krav samt andre regler og betingelser i gældende europæiske direktiver. Overensstemmelseserklæringen (DoC) kan ses på www.trust.com/13955/ce.

Sikkerhed

- Fjern stikket fra stikkontakten før batteriopladeren rengøres. Anvend ikke flydende rengøringsmidler eller spraymidler til at rengøre enheden.
- Kun NiCd- og NiMH-batterier kan genoplades.
- Det er normalt at batterierne bliver varme når de genoplades. Batterierne vil nedkøles til stuetemperatur når de er fuldt genopladede.

Tilslutning og anvendelse

Enhed	Komponent	Funktion
A	220 volt-tilslutning	Strømtilslutning for batteriopladeren.
B	Batterirum	Rum til batterierne som skal genoplades. Hvert rum har sin egen opladefunktion. Sæt 1, 2, 3 eller 4 genopladelige NiCd- eller NiMH- AA og/eller AAA-batterier i rummet. Sæt batterierne i rummet med den korrekte polaritet (se symbolerne i rummet for den korrekte polaritet).
C	Lysdiode	Lyser konstant rødt når batterierne genoplades. Lyser konstant grønt når batterierne er blevet genopladede. Batteriopladeren vil så befinde sig i tilstanden for vedligeholdelsesladning.
D	AA-batteri	AA-batterier som leveres med batteriopladeren til anvendelse i f.eks. et kamera.
E	220 volt-stik	Batteriopladerens stik som sættes i stikkontakten.

Table 1: Batteriopladerfunktioner

- Sæt stikket (E) i stikkåsen.
- Tilslut strømkablet til batteriopladerens strømtilslutning (A).
- Lysdiode (C) blinker et kort stykke tid for at vise at Batteriopladeren er parat til anvendelse.
- Sæt NiCd- eller NiMH- AA og/eller AAA-batterier som skal genoplades, i batterirummet (B).
- Den røde lysdiode (C) lyser for at vise at batterierne genoplades.
- Brug tabellerne 2 og 3 for at bestemme den nødvendige tid det tager at genoplade batterierne.
- Batterierne er fuldt opladet når den røde lysdiode ikke længere lyser og den grønne lysdiode (se C i figuren nedenfor) lyser konstant.
- Batterierne kan efterlades i batteriopladeren så de forbliver fuldt opladede. Batteriopladeren vil holde batterierne fuldt opladet ved hjælp af en vedligeholdelsesladning (det vises ved at den grønne lysdiode lyser konstant).

Bemærk: De leverede batterier skal oplades før brug.

Bemærk: Kun NiCd- eller NiMH-batterier kan genoplades i denne batterioplader.

Genopladning af andre typer batterier kan medføre skade på batterierne og batteriopladeren.

Størrelse	Kapacitet (mAh)	Genopladningstid* (minutter)	
		1/2 batterier	3/4 batterier
AA	1300	80	160
AA	1600	100	190
AA	1800	110	210
AA	2000	120	240
AA	2100	130	250
AAA	500	40	80
AAA	650	50	100
AAA	800	60	120

Table 2: Genopladningstid for NiMH-batterier

Fejl afhjælpning

Problem	Arsag	Mulig løsning
Batterierne er ikke genopladede.	Batterierne polaritet er byttet om. Der er sat Alkaline-batterier i batteriopladeren.	Kontroller polariteten ved hjælp af symbolerne i batterirummet. Sæt KUN NiMH- eller NiCd-batterier i batteriopladeren.
Den røde lysdiode blinker.	Den forkerte type batterier er blevet anbragt i batteriopladeren eller batterierne er blevet anbragt forkert i batteriopladeren.	KUN NiCd- eller NiMH-batterier kan genoplades i denne batterioplader.
Problemet er ikke angivet her.	Helt opladede batterier er sat i batteriopladeren. De sidste nye FAQ (hyppigt stillede spørgsmål) står til rådighed på internettet.	Sæt tomme batterier i batteriopladeren. Se www.trust.com/13955 for Ofte stillede spørgsmål (FAQ) og andre produktoplysninger.

Hvis der stadig er problemer efter at disse løsninger er afprøvet, kontaktes et af Trusts kundeservicecentre. Hav følgende informationer parat. Artikelnummeret (13955 eller UK-model 13956) samt en god beskrivelse af hvad der er galt og præcist hvornår problemet opstår.

Garantivilkår

- Vore produkter har 2 års garanti fra producenten som gælder fra købsdatoen.
- Ved fejl returneres produktet til forhandleren sammen med en beskrivelse af fejlen, købsbevis og alt tilbehør.
- Under garantiperioden modtager du et lignende produkt hvis der står et til rådighed. Hvis et lignende produkt ikke står til rådighed, vil dit produkt blive repareret.
- Kontakt vores servicecenter ved manglende komponenter som betjeningsvejledning, software eller andre komponenter.
- Garantien gælder ikke hvis produktet har været åbnet, hvis der er mekanisk skade, hvis produktet er blevet misbrugt, hvis der er foretaget ændringer på produktet, hvis produktet er blevet repareret af tredjemand, hvis produktet er misligholdt eller hvis produktet er blevet brugt til andet end det tilsigtede.
- Udelukket fra garantien:
 - Skader forårsaget af ulykker eller katastrofer som brand, oversvømmelser, jordskælv, krig, hærværk eller tyveri.
 - Inkompatibilitet med anden hardware/software som ikke er angivet i systemkravene.
 - Tilbehør som batterier, sikringer (hvis sådanne anvendes).
- Producenten kan under ingen omstændigheder holdes ansvarlig for nogen form for tilfældige eller indirekte skader, inklusive tab af indkomst eller andet erhvervstab som resulterer af anvendelsen af dette produkt.

TRUST CUSTOMER CARE CENTERS

24 HOURS: internet		www.trust.com
Office	Open	Phone
UK	Mon - fri 8:00 - 16:00	+44-(0)845-6090036
Italia	Lun - ven 9:00-13:00 / 14:00-18:00	+39-051-6635947
France	Lun - ven 9:00 à 17:00	+33-(0)825-083080
Deutschland	Mo - Fr 9:00 - 17:00	0800-00TRUST (0800-0087878)
España	Lun - viernes 9:00 - 17:00	+34-(0)902-160937
Polska	Pon do pią 9:00 - 17:00	+48-(0)22-8739812
Nederland	Ma - vr 9:00 - 17:00	0800-BELTRUST (0800-23587878)
Other countries	Mon - fri 9:00 - 17:00	+31-(0)78-6549999

Inledning
 Denna handbok är avsedd för användare av TRUST 430BQ QUICK BATTERY CHARGER. Batteriladdaren kan användas för att ladda max. fyra NiMH- eller NiCd-batterier (AA/AAA).

Enheten uppfyller nödvändiga krav och andra villkor i tillämpliga europeiska direktiv. Överensstämmelsedeklarationen (Declaration of Conformity) finns på www.trust.com/13955/ce.

Säkerhet

1. Dra ur kontakten ur uttaget innan du rengör batteriladdaren. Använd inte rengöringsvätska eller -spray för att rengöra enheten.
2. Du kan endast ladda NiCd- och NiMH-batterier.
3. Det är normalt att batterierna blir varma när de laddas upp. Batterierna svalnar till rumstemperatur när de har laddats upp helt.

Anslutning och användning

Objekt	Komponent	Funktion
A	220 V-anslutning	Nätanslutning för batteriladdaren.
B	Batterihållare	Hållare för uppladdningsbara batterier. Varje hållare har en särskild laddningsfunktion. Sätt i 1, 2, 3 eller 4 laddningsbara NiCd- eller NiMH-batterier (AA/AAA) i hållaren. Sätt i batterierna åt rätt håll. (Se symbolerna i hållaren för korrekt polaritet.)
C	Indikatorlampa	Lysar rött med fast sken när batterierna laddas. Lysar grönt med fast sken när laddningen är klar. Batteriladdaren laddar då batterierna sakta.
D	AA-batteri	AA-batterier medföljer laddaren. Du kan använda batterierna i t.ex. din kamera.
E	220 V-kontakt	Kontakt som ska anslutas till ett vägguttag.

Tabell 1: Batteriladdarens funktioner

1. Sätt in kontakten (E) i vägguttaget.
2. Anslut nätkabeln till batteriladdarens nätanslutning (A).
3. Indikatorlamporna (C) blinkar en kort stund för att indikera att batteriladdaren är klar för användning.
4. Sätt i NiCd- eller NiMH-batterierna (AA/AAA) som ska laddas i hållaren (B).
5. Den röda indikatorlampan (C) tänds för att visa att batterierna laddas.
6. Använd tabell 2 och 3 för att avgöra hur lång tid det tar att ladda batterierna.
7. Batterierna har laddats helt när den röda indikatorlampan inte längre lysor och den gröna lampan (se C i bilden nedan) tänds.
8. Batterierna kan länmas in i batteriladdaren när de ska hållas helt laddade. Batteriladdaren håller batterierna helt laddade genom att fortsätta att ladda dem sakta (detta visas av att den gröna lampan lysor med fast sken).

Obs: De medföljande batterierna måste laddas upp innan de används.

Obs: Du kan endast ladda NiCd- och NiMH-batterier i batteriladdaren. Om du laddar andra typer av batterier kan du skada batterierna och batteriladdaren.

Storlek	Kapacitet (mAh)	Laddningstid* (minuter)		Storlek	Kapacitet (mAh)	Laddningstid* (minuter)	
		1/2 batterier	3/4 batterier			1/2 batterier	3/4 batterier
AA	1 300	80	160	AA	600	40	70
AA	1 600	100	190	AA	800	50	100
AA	1 800	110	210	AAA	220	20	30
AA	2 000	120	240	Tabell 3: Laddningstid för NiCd-batterier			
AA	2 100	130	250	* Tiden det tar att ladda batterierna beror på batteriernas kapacitet och tillstånd samt på om de har laddats upp tidigare. Laddningstiden är också beroende av antalet batterier i laddaren.			
AAA	500	40	80				
AAA	650	50	100				
AAA	800	60	120				

Tabell 2: Laddningstid för NiMH-batterier

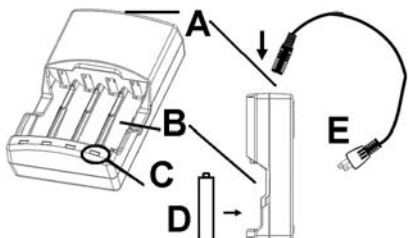
Felsökning

Problem	Orsak	Möjlig lösning
Batterierna laddas inte.	Batterierna sitter i med polerna åt fel håll. Du har satt i alkaliska batterier i laddaren.	Kontrollera polariteten med hjälp av symbolerna i batterihållaren. Sätt endast i NiMH- eller NiCd-batterier i laddaren.
Den röda indikatorlampan blinkar.	Fel typ av batterier har placerats i batteriladdaren alt. batterierna har placerats felaktigt i batteriladdaren. Du har satt i helt uppladdade batterier i laddaren.	Du kan endast ladda NiCd- och NiMH-batterier i batteriladdaren. Placera tomma batterier i batteriladdaren.
Problemet visas inte här.	Vanliga frågor finns på Internet.	Gå till www.trust.com/13955 för vanliga frågor och annan produktinformation.

Om du fortfarande skulle ha problem när du följer dessa instruktioner, kan du kontakta ett av våra Trust Customer Care Centres. Se till att du har följande uppgifter till hands: artikelnumret (13955, för den brittiska modellen 13956) samt en bra beskrivning av vad som inte fungerar och exakt när problemet uppstår.

Garantivillkor

- Våra produkter har två års garanti som gäller från inköpsdatum.
- Återlämna produkten till återförsäljaren om det är något fel på den. Skicka med en beskrivning av felet, inköpsbeviset och alla tillbehör.
- Under garantiperioden ersätts produkten med en liknande produkt, om sådan finns. Om det inte finns någon liknande produkt repareras den.
- Kontakta vår kundtjänst om komponenter som bruksanvisning, programvara eller annat saknas.
- Garantin är ogiltig om produkten öppnas, om det finns mekaniska skador, om produkten har använts på fel sätt, om ändringar har gjorts på produkten, om produkten har reparerats av tredje part, vid försommelse eller om produkten har använts för annat syfte än det den ursprungligen var avsedd för.
- Undantag från garantin:
 - Skada orsakad av olyckor eller katastrofer, t.ex. brand, översvämning, jordbävning, krig, vandalsisering eller stöld.
 - Inkompatibilitet med maskinvara eller programvara som inte anges i systemkraven.
 - Tillbehör, t.ex. batterier, säkringar (i förekommande fall).
- Tillverkaren kan under inga omständigheter hållas ansvarig för eventuellt tillfällig skada eller följdskada, inklusive förlorad inkomst eller andra kommersiella förluster, som orsakas av användning av denna produkt.



Bevezetés

Ez a kezelési útmutató a TRUST 430BQ QUICK BATTERY CHARGER elemtöltő használatának szól. Az elemtöltő összesen négy NiMH vagy NiCd AA és/vagy AAA elem újratöltésére szolgál.

Ez az eszköz teljesíti a vonatkozó európai irányelvek alapvető követelményeit és azok egyéb vonatkozó kikötéseit. A Megfelelőségi nyilatkozat (DoC) a www.trust.com/13955/ce lapon érhető el.

Biztonság

1. Az elemtöltőt tisztítása előtt húzza ki a csatlakozót a fali dugaszolóaljzatból. A tisztításhoz ne használjon folyékony tisztítószert vagy permetet.
2. Az eszközben csak NiCd és NiMH elemek tölthetők.
3. Normális jelenség, hogy töltés közben az elemek felmelegednek. Miután teljesen fel lettek töltve, szobahőmérsékletűre hűlnek.

Csatlakoztatás és használat

Tétel	Alkotóelem	Funkció
A	220 voltos csatlakozó	Az elemtöltőt tápfeszültség csatlakozója.
B	Elemtartó	A töltendő elemek tartására szolgál. Minden tartó más-más töltési funkcióval rendelkezik. 1, 2, 3 vagy 4 újratölthető NiCd vagy NiMH AA és/vagy AAA elem helyezhető a tartóba. Az elemeket a polarításra ügyelve kell a tartóba helyezni (a tartóban jelölés mutatja a pólusok helyét).
C	LED	Az elemek töltése közben folyamatosan, vörös fényvel világít. Az elemek feltöltését követően folyamatosan, zöld fényvel világít. Ilyenkor az elemtöltő csepegtőlés üzemmódban működik.
D	AA elem	Az elemtöltőhöz mellékelte, pl. fényképezőgéphez használható AA elemek.
E	220 voltos dugasz	Az elemtöltő – dugaszolóaljzatba illesztendő – dugasza.

1. táblázat: Az elemtöltő funkciói

1. Illesse be a dugaszt (E) a csatlakozóaljzatba.
2. Csatlakoztassa a tápfeszültség kábelét az elemtöltő tápfeszültség csatlakozójához (A).
3. A LED-ek (C) rövid ideig tartó villogással jelzik, hogy az elemtöltő készen áll a használatra.
4. Helyezze be a töltendő NiCd vagy NiMH AA és/vagy AAA elemeket az elemtartóba (B).
5. A vörös LED (C) kigyulladás jelei, hogy megkezdődött az elemek töltése.
6. Az elemek újratöltéséhez szükséges időt a 2. és 3. táblázat segítségével állapíthatja meg.
7. Az elemek teljes feltöltését követően kialszik a vörös LED, és elkezd folyamatosan világítani a zöld LED (az alábbi ábrán C betű jelöli).
8. Ha szeretné, hogy az elemek teljesen feltöltött állapotban maradjanak, hagyja őket az elemtöltőben. Az elemtöltő csepegtőléssel folyamatosan teljesen feltöltve tartja az elemeket (ezt a folyamatosan világító zöld LED jelzi).

Megjegyzés: A mellékelt elemeket használat előtt fel kell tölteni.

Megjegyzés: Az elemtöltőben csak NiCd és NiMH elemek tölthetők.

Más típusú elemek töltésekor az elemek és az elemtöltő is károsodhat.

Méret	Kapacitás (mAh)	Újratöltési idő* (perc)	
		1 / 2 elem	3 / 4 elem
AA	1300	80	160
AA	1600	100	190
AA	1800	110	210
AA	2000	120	240
AA	2100	130	250
AAA	500	40	80
AAA	650	50	100
AAA	800	60	120

Méret	Kapacitás (mAh)	Újratöltési idő* (perc)	
		1 / 2 elem	3 / 4 elem
AA	600	40	70
AA	800	50	100
AAA	220	20	30

3. táblázat: NiCd elemek újratöltési ideje

* Az elemtöltő által igényelt idő az elemek kapacitásától és állapotától függ, valamint attól, hogy korábban voltak-e már töltve. A töltési ideje az elemtöltőbe helyezett elemek számától is függ.

2. táblázat: NiMH elemek újratöltési ideje

Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Lehetséges megoldás
Ez elem nem töltődnek.	Felcserélték az elemek polaritását. Alkáli elemeket helyeztek az elemtöltőbe.	Az elemtartóban látható jelölés segítségével ellenőrizze a polaritást. Az elemtöltőbe KIZÁRÓLAG NiMH vagy NiCd elemeket szabad helyezni.
A vörös LED villog.	Rossz típusú elemeket helyeztek az elemtöltőbe, illetve rosszul helyezték az elemeket az elemtöltőbe. Teljesen feltöltött elemeket helyeztek az elemtöltőbe.	Az elemtöltőben kizárólag NiCd és NiMH elemek tölthetők. Helyezzen lemerült elemeket az elemtöltőbe.
A probléma nem szerepel ebben a felsorolásban.	A legfrissebb GYIK-ok (gyakran ismételt kérdések, angol rövidítéssel FAQ-k) elérhetők az interneten.	A www.trust.com/13955 oldalon találja a gyakran ismételt kérdéseket (FAQ) és az egyéb termékinformációkat.

Ha ezek után még mindig problémákba ütközik, kérjük, forduljon a Trust Ügyfélszolgálati Központok valamelyikéhez. Kérjük, álljon készen a következő információk megadására: a cikkszám (13955, illetve az Egyesült Királyságban 13965), valamint megfelelő leírás arról, mi nem működik, és pontosan mikor fordul elő a probléma.

Jótállási feltételek

- Termékeink két éves gyártói garanciával rendelkeznek, ami a vásárlás dátumától lép érvénybe.
- Hiba esetén juttassa vissza a terméket a forgalmazóhoz, és csatolja a hiba leírását, a vásárlást igazoló dokumentumot és minden tartozékot.
- A jótállás ideje alatt egy azonos típusú terméket fog kapni, amennyiben ez véghezvethető. Ha nem áll rendelkezésre ugyanilyen termék, az ön készülékét javítjuk meg.
- A hiányzó részegységek (például kezelési útmutató, szoftver vagy egyéb részegységek) ügyében kérjük, forduljon telefonos ügyfélszolgálatunkhoz.
- A jótállás érvényét veszti, ha a terméket kinyitották, ha mechanikai sérülések jeleit mutatja, ha nem rendeltetésszerűen használták, ha átalakították, ha kivülálló javították, hanyag bánásmód esetén, illetve ha a terméket más célokra használták, mint amire eredetileg szánták.
- A jótállás nem vonatkozik a következőkre:
 - Balesétféltetlenség olyan hardverrel/szoftverekkel, amik nem szerepelnek a minimális rendszerkövetelmények között.
 - Tartozékok, például elemek és biztosítékok (ha vannak ilyenek).
- A gyártó semmilyen körülmények között nem vonható felelősségre a véletlen vagy következményes károkért, ideértve a termék használatából eredő bevételkiesést vagy egyéb üzleti veszteséget is.

TRUST CUSTOMER CARE CENTERS

24 HOURS: internet		www.trust.com
Office	Open	Phone
UK	Mon - fri 8:00 - 16:00	+44-(0)845-6090036
Italia	Lun - ven 9:00-13:00 / 14:00-18:00	+39-051-6635947
France	Lun - ven 9:00 à 17:00	+33-(0)825-083080
Deutschland	Mo - Fr 9:00 - 17:00	0800-00TRUST (0800-0087878)
España	Lun - viernes 9:00 - 17:00	+34-(0)902-160937
Polska	Pon do pią 9:00 - 17:00	+48-(0)22-8739812
Nederland	Ma - vr 9:00 - 17:00	0800-BELTRUST (0800-23587878)
Other countries	Mon - fri 9:00 - 17:00	+31-(0)78-6549999

Úvod

Tento návod je určen uživateli nabíječky TRUST 430BQ QUICK BATTERY CHARGER. Tato nabíječka může být použita k nabíjení až čtyř baterií NiMH nebo NiCd typu AA nebo AAA.

Toto zařízení splňuje základní požadavky a ostatní náležitě podmínky příslušných směrnic Evropské unie. Vyhlášení o shodě (VoS) je k dispozici na www.trust.com/13955/ce.

Bezpečnostní opatření

- Před čištěním nabíječky baterií vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky. K čištění zařízení nepoužívejte tekuté čisticí prostředky ani spreje.
- Můžete dobít pouze NiCd a NiMH baterie.
- Je normální, že baterie se během dobíjení zahřívají. Baterie se po úplném dobití ochladí na pokojovou teplotu.

Zapojení a použití

Položka	Komponent	Funkce
A	Připojka na 220 voltů	Přívod elektrického proudu do nabíječky.
B	Přehrádka na baterie.	Držák pro nabíjené baterie. Každý držák má odlišnou funkci. Vložte 1, 2, 3 nebo 4 nabíjecí baterie NiCd nebo NiMH typu AA nebo AAA do držáku. Baterie vkládejte do držáku se správně orientovanou polaritou (viz symboly na držáku pro správnou polaritu).
C	LED dioda	Svítili nepřerušovaně na červenou v průběhu nabíjení baterií. Svítí nepřerušovaně na zeleno jakmile jsou baterie nabitě. Nabíječka je v trickle-charge módu (nabíjení je velmi pomalé).
D	Baterie typu AA	Baterie typu AA dodané s nabíječkou můžete například použít ve Vašem fotoaparátu.
E	Zástrčka na 220 voltů	Zástrčku nabíječky zapojte do elektrické zásuvky.

Tabulka 1: Funkce nabíječky

- Zapojte zástrčku (E) do zásuvky.
- Připojte napájecí kabel do napájecí zásuvky nabíječky (A).
- LED diody (C) budou po krátký čas blikat na důkaz, že je nabíječka připravena k použití.
- Vložte baterie NiCd nebo NiMH typu AA nebo AAA, které chcete nabít, do držáku (B).
- Červená LED dioda (C) bude svítit, což znamená, že se baterie nabíjí.
- Použijte tabulky 2 a 3 pro určení správného času pro nabíjení baterií.
- Baterie jsou plně nabitý, pokud nesvítí červená LED dioda a naopak nepřerušovaně svítí zelená LED dioda (viz oddíl C v tabulce níže).
- Můžete nechat baterie v nabíječce, pokud je chcete udržovat stále nabitě. Nabíječka bude baterie udržovat stále nabitě tak, že bude neustále v trickle-charge módu. Znamená to, že se baterie budou stále velmi pomalu nabíjet (v tomto případě zelená LED dioda nepřerušovaně svítí).

Poznámka: Dodané baterie musíte před použitím nabít.

Poznámka: V této nabíječce baterií můžete dobít pouze NiCd a NiMH baterie.

Poznámka: Nabíjení jiných typů baterií může zapříčinit zničení či poškození baterií nebo nabíječky.

Velikost	Kapacita (mAh)	Nabíjecí doba (v minutách)	
		1/2 baterie	3/4 baterie
AA	1300	80	160
AA	1600	100	190
AA	1800	110	210
AA	2000	120	240
AA	2100	130	250
AAA	500	40	80
AAA	650	50	100
AAA	800	60	120

Velikost	Kapacita (mAh)	Nabíjecí doba (v minutách)	
		1/2 baterie	3/4 baterie
AA	600	40	70
AA	800	50	100
AAA	220	20	30

Tabulka 3: Doba nabíjení NiCd baterií

* Doba potřebná k nabití baterií závisí na kapacitě a stavu baterií a zda byly předtím dobíjeny. Doba potřebná k nabití je také závislá na počtu současně nabíjených baterií.

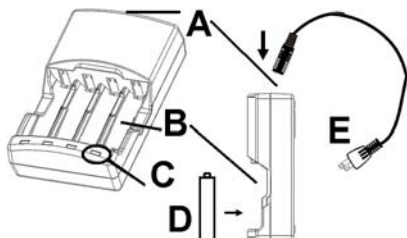
Tabulka 2: Doba nabíjení NiMH baterií

Problém	Příčina	Možné řešení
Baterie nejsou dobíté.	Je nesprávně zvolena umístění baterií, neodpovídá polarita. Do nabíječky byly vloženy alkalické baterie.	Zkontrolujte polaritu baterií pomocí symbolů na držáku. Do nabíječky vkládejte POUZE baterie NiMH nebo NiCd.
Červená LED dioda bliká.	Do nabíječky jste umístili nevhodný typ baterií, nebo nejsou baterie v nabíječce umístěny správně. Do nabíječky byly vloženy plně nabitě baterie.	V této nabíječce baterií můžete dobít pouze NiCd a NiMH baterie. Vybité baterie vložte do nabíječky baterií.
Problém zde není uveden.	Na internetu jsou k dispozici nejčastější otázky a odpovědi na ně (FAQ).	Časté otázky a další informace o výrobku naleznete na adrese www.trust.com/13955 .

Pokud nelze problémy odstranit ani pomocí uvedených řešení, obraťte se na centrum péče o zákazníky společnosti Trust. Připravte si následující informace: číslo typu (13955 anebo Britský model 13956), jako i dobrý popis závady a přesný údaj o tom, kdy k tomuto problému dochází.

Záruční podmínky

- Na naše výrobky se vztahuje dvouletá záruční doba výrobce, která začíná dnem prodeje.
- V případě závady předejte výrobek zpět prodejci a přiložte popis závady, doklad o zakoupení a veškeré příslušenství.
- Dojde-li k problému během záruční doby, dostanete podobný model, pokud bude k dispozici. Pokud nebude podobný výrobek k dispozici, bude váš výrobek opraven.
- Pokud chybí některé součásti, například návod k použití, software nebo jiné součásti, obraťte se na technickou podporu naší společnosti.
- Záruka pozbyvá platnosti, pokud byl výrobek otevřen, mechanicky poškozen, použit nesprávným způsobem, upraven, pokud jej opravovala jiná společnost, pokud byl poškozen v důsledku nedbalosti nebo pokud byl výrobek použit k účelu, ke kterému nebyl původně určen.
- Záruka se nevztahuje na:
 - škody vzniklé v důsledku nehod nebo katastrof, jako je například požár, povodeň, zemětřesení, válka, vandalismus nebo krádež
 - nekompatibilitu s hardwarem nebo softwarem, který není uveden v minimálních požadavcích na systém
 - příslušenství, například akumulátory a poistky (pokud jsou použity).
- Výrobce za žádných okolností nezodpovídá za nepřímé, nebo následné škody, včetně ztráty příjmu nebo jiných obchodních ztrát způsobených používáním tohoto výrobku.



Úvod

Tento návod na použitie je určený pre užívateľov rýchlonabíjačky batérií TRUST 430BQ QUICK BATTERY CHARGER. Nabíjačka sa môže používať na nabíjanie najviac štyroch batérií NiMH alebo NiCd typu AA a/alebo AAA.

Toto zariadenie vyhovuje rozhodujúcim požiadavkám a ostatným príslušným podmienkam platných európskych smerníc. Vyhlásenie o zhode (VoZ) sa nachádza na adrese www.trust.com/13955/ce.

Bezpečnosť

- Pred čistením nabíjačky batérií vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky. Nepoužívajte na čistenie zariadenia kvapalné čistiace prostriedky ani spreje.
- Môžete nabíjať len batérie NiCd a NiMH.
- Je normálne, že batérie sa pri nabíjaní zahrievajú. Batérie sa po úplnom nabití ochladia na izbovú teplotu.

Pripojenie a použitie

P.č.	Komponent	Funkcia
A	Připojka 220 voltov	Připojenie napájania pre nabíjačku batérií.
B	Držiak na batérie	Držiak na batérie, ktoré sa budú nabíjať. Každý držiak má odlišnú nabíjaciu funkciu. Vložte do držiaka 1, 2, 3 alebo 4 dobíjateľné NiCd alebo NiMH batérie typu AA a/alebo AAA. Batérie vložte do držiaka so správnou polaritou (pozrite si symboly v držiaku pre správnú polaritu).
C	LED dióda	Pri nabíjaní batérií svieti nepretržite načervenou. Keď sú batérie nabité, svieti nepretržite nazeleno. Nabíjačka batérií bude potom v režime udržiavacieho nabíjania.
D	Batéria typu AA	Batérie typu AA, dodané s nabíjačkou batérií pre použitie napríklad vo fotoaparáte.
E	220 voltová zástrčka	Zástrčku nabíjačky zapojte do sieťovej zásuvky.

Tabulka 1: Funkcie nabíjačky batérií

- Zástrčku (E) zasuňte do sieťovej zásuvky.
- Napájací kábel zapojte do prípojky napájania (A) nabíjačky batérií.
- Diódy LED (C) budú na krátky čas blikat, čím naznačujú, že nabíjačka batérií je pripravená na použitie.
- Do držiaka na batérie (B) vložte NiCd alebo NiMH batérie typu AA a/alebo AAA, ktoré sa majú nabíť.
- Červená LED (C) dióda svieti, čím naznačuje, že batérie sa nabíjajú.
- Pozrite si tabulky 2 a 3 na určenie času, potrebného na nabitie batérií.
- Keď červená LED dióda už nesvieti a zelená LED dióda nepretržite svieti (pozri C na obrázku dole), batérie sú úplne nabité.
- Batérie môžu ostať v nabíjačke, aby ostali úplne nabité. Nabíjačka batérií bude udržiavať batérie úplne nabité vďaka režimu udržiavacieho nabíjania (toto je signalizované zelenou LED diódou, ktorá nepretržite svieti).

Poznámka: Dodané batérie je nutné pred použitím nabíť.

Poznámka: V tejto nabíjačke batérií môžete nabíjať len NiCd a NiMH batérie.

Poznámka: Nabíjanie iných typov batérií môže poškodiť batérie a nabíjačku batérií.

Velikost	Kapacita (mAh)	Čas nabíjania* (minúty)	
		1/2 batérie	3/4 batérie
AA	1300	80	160
AA	1600	100	190
AA	1800	110	210
AA	2000	120	240
AA	2100	130	250
AAA	500	40	80
AAA	650	50	100
AAA	800	60	120

Velikost	Kapacita (mAh)	Čas nabíjania* (minúty)	
		1/2 batérie	3/4 batérie
AA	600	40	70
AA	800	50	100
AAA	220	20	30

Tabulka 3: Čas nabíjania batérií NiCd

* Doba, ktorá je potrebná na nabitie batérií, závisí od kapacity a stavu batérií a či už boli predtým nabíjané. Čas nabíjania závisí aj od počtu batérií vložených do nabíjačky batérií.

Tabulka 2: Čas nabíjania batérií NiMH

Problém	Příčina	Možné riešenie
Baterie sa nenabíjajú.	Polarita batérií bola zamenená. Do nabíjačky batérií boli vložené alkalické batérie.	Skontrolujte polaritu pomocou symbolov v držiaku na batérie. Do nabíjačky batérií dávajte LEN NiMH alebo NiCd batérie.
Červená LED dioda bliká.	Do nabíjačky bol vložený nesprávny typ batérií alebo batérie boli nesprávne vložené do nabíjačky. Do nabíjačky batérií boli vložené plne nabité batérie.	V tejto nabíjačke batérií môžete nabíjať len NiCd a NiMH batérie. Do nabíjačky batérií vložte vybité batérie.
Problém tu nie je uvedený.	Najnovšie často kladené otázky (FAQ) sú k dispozícii na Internete.	Často kladené otázky a ďalšie informácie o výrobku pozrite na adrese www.trust.com/13955 .

Ak sa problém neodstráni ani po vyskúšaní týchto riešení, obraťte sa na centrá starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Trust. Prípravte si prosím nasledujúce informácie: číslo typu (13955 alebo model VB 13956) a tiež dobrý opis toho, čo nefunguje a kedy presne k problému dochádza.

Záruční podmínky

- Na všetky naše výrobky poskytujeme dvojiročnú záruku výrobcu, ktorá začína plynúť dátumom predaja.
- V prípade zistenia chyby vráťte výrobok späť do obchodu, kde ste ho zakúpili, a priložte popis pozorovanej chyby, doklad o kúpe výrobku a všetky časti príslušenstva.
- Počas záručnej doby dostanete iný výrobok podobného typu, ak je k dispozícii. Ak podobný výrobok nebude k dispozícii, váš výrobok bude opravený.
- V prípade, že chýbajú komponenty, napríklad príručka, softvér alebo iné, obraťte sa na našu telefónnu linku pomoci.
- Záruka stráca platnosť pri otvorení výrobku, jeho mechanikom poškodení, nevhodnom použití, zmenách a úpravách výrobku, pri jeho opravě tretou osobou, pri neobanilvom zaobchádzaní resp. ak bol výrobok použitý na iný ako pôvodný účel.
- Záruka sa nevztahuje na:
 - škody spôsobené pri nehodách alebo katastrofách, napr. pri požári, záplavách, zemetrasení, vojne, vandalizme alebo krádeži.
 - Nekompatibilitu s hardvérovými zariadeniami a softvérovými programami, ktoré nie sú uvedené v minimálnych systémových požiadavkách.
 - Príslušenstvo, ako napríklad batérie a poistky (podľa konkrétnych okolností).
- Výrobca v žiadnom prípade nezodpovedá za žiadnu náhodnú, resp. následnú škodu vrátane straty príjmu alebo iných obchodných ztrát vyplývajúcich z používania tohto výrobku.

TRUST CUSTOMER CARE CENTERS

24 HOURS: internet		www.trust.com
Office	Open	Phone
UK	Mon - fri 8:00 - 16:00	+44-(0)845-6090036
Italia	Lun - ven 9:00-13:00 / 14:00-18:00	+39-051-6635947
France	Lun - ven 9:00 à 17:00	+33-(0)825-083080
Deutschland	Mo - Fr 9:00 - 17:00	0800-00TRUST (0800-0087878)
España	Lun - viernes 9:00 - 17:00	+34-(0)902-160937
Polska	Pon do pią 9:00 - 17:00	+48-(0)22-8739812
Nederland	Ma - vr 9:00 - 17:00	0800-BELTRUST (0800-23587878)
Other countries	Mon - fri 9:00 - 17:00	+31-(0)78-6549999